

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1149/95 af 22. maj 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 1222/94 om fastsættelse af fælles gennemførelsesregler for ordningen for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er opført i traktatens bilag II, og om ændring af forordning (EF) nr. 3223/93 om visse statistiske oplysninger om de restitutioner, der betales ved eksport af visse landbrugsprodukter i form af varer, der omfattes af Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 1
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1150/95 af 22. maj 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 738/94 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 520/94 om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for forvaltning af kvantitative kontingenter 3
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1151/95 af 22. maj 1995 om åbning og forvaltning af et toldkontingent for frosset kød af hornkvæg henhørende under KN-kode 0202 og for varer henhørende under KN-kode 0206 29 91 (1. juli 1995 til 30. juni 1996) 15
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1152/95 af 22. maj 1995 om levering af korn som fødevarehjælp 19
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1153/95 af 22. maj 1995 om en beskyttelsesforanstaltning for indførsel af hvidløg med oprindelse i Kina 23
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/95 af 22. maj 1995 om en beskyttelsesforanstaltning for indførsel af hvidløg med oprindelse i Vietnam 25
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1155/95 af 22. maj 1995 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren 26
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1156/95 af 22. maj 1995 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for frugt og grøntsager 31

Kommissionens forordning (EF) nr. 1157/95 af 22. maj 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 1158/95 af 22. maj 1995 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	36
Kommissionens forordning (EF) nr. 1159/95 af 22. maj 1995 om ansøgninger om eksportlicenser for produkter henhørende under produktkode 1001 90 99 med forudfastsættelse af restitutionen	38
Kommissionens forordning (EF) nr. 1160/95 af 22. maj 1995 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	39

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

95/173/EF :

- ★ **Kommissionens beslutning af 7. marts 1995 om særlige betingelser for import af fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Peru (!)** 41

95/174/EF :

- ★ **Kommissionens beslutning af 7. marts 1995 om særlige betingelser for import af levende toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle med oprindelse i Peru (!)** 47

95/175/EF :

- ★ **Kommissionens beslutning af 7. marts 1995 om ophævelse af beslutning 91/146/EØF om beskyttelsesforanstaltninger over for koleraen i Peru (!)** 52

(!) Tekst af betydning for EØS

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1149/95

af 22. maj 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 1222/94 om fastsættelse af fælles gennemførelsesregler for ordningen for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er opført i traktatens bilag II, og om ændring af forordning (EF) nr. 3223/93 om visse statistiske oplysninger om de restitutioner, der betales ved eksport af visse landbrugsprodukter i form af varer, der omfattes af Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles ordning for mælk og mejeriprodukter⁽²⁾, senest ændret ved traktaten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽³⁾ fastlægges i artikel 17, stk. 10, 11 og 12, det sæt af betingelser, som skal opfyldes før en restitution kan tildeles for visse mælkeprodukter, der er importeret og senere reeksporteret i form af varer ikke henhørende under traktatens bilag II;

bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af fælles gennemførelsesregler for ordningen for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er opført i traktatens bilag II⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 482/95⁽⁵⁾, bør udvides for at tage hensyn til de øgede mængder af visse mejeriprodukter, der indføres fra tredje-

lande under særlige ordninger med nedsat importafgift, og muligheden for, at der kan ydes en restitution, som er større end den nedsatte importafgift;

medlemsstaterne bør meddele Kommissionen oplysninger, så at den kan følge forordningens anvendelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i Forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for bilag II —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1222/94 indsættes:

»Artikel 7a

1. I henhold til artikel 7 skal ansøgeren for varer i KN-kode 1806 90 60 til 1806 90 90, KN-kode 1901 og KN-kode 2106 90 98, der har et højt indhold af mejeriprodukter, som henhører under KN-kode 0402 10 19, 0402 21 19, 0405 00 og KN-kode 0406, i det følgende benævnt mejeriprodukter, også afgive erklæring om følgende:

- a) enten at ingen af mejeriprodukterne er indført fra tredjelande under særlige ordninger med nedsat importafgift
- b) eller at mejeriprodukterne er indført fra tredjelande under særlige ordninger med nedsat importafgift.

⁽¹⁾ EFT nr. L 318 af 20. 12. 1993, s. 18.

⁽²⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽³⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 49 af 4. 3. 1995, s. 32.

2. Ved anvendelse af stk. 1 forstås ved »højt indhold«, at der er anvendt 67 kg og derover af mejeriprodukter pr. 100 kg varer, der er udført.

3. Indgives der ansøgning for mængder, der skal fastlægges i henhold til artikel 3, stk. 2, tredje afsnit, kan myndighederne acceptere en attest fra ansøgeren om, at der på indførselstidspunktet ikke gjaldt særlige ordninger med nedsat importafgift for de mejeriprodukter, som skal anvendes.

4. En erklæring i henhold til stk. 1 eller en attest i henhold til stk. 3 kan accepteres af myndighederne, hvis de er overbevist om, at den pris, der er betalt for det i eksportvaren anvendte mejeriprodukt, er lig med eller ligger tæt på den pris, som anvendes for et tilsvarende produkt i Fællesskabet. Når priserne sammenlignes, tages der hensyn til, hvornår mejeriproduktet blev købt.

5. Hvor mængder, der har nydt godt af særlige ordninger med nedsat tarif, er indgået i fremstillingen, skal restitutionen beregnes i overensstemmelse med artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68.*

Artikel 2

I artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/93 (*) indsættes:

— for så vidt angår artikel 7a, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 (*):

- a) den mængde eksportvarer, for hvilke der blev ydet eksportrestitutioner i den foregående måned, udtrykt i tons, og
- b) det restitutionsbeløb, der blev ydet den foregående måned, og de tilsvarende mængder af basisprodukter i KN-kode 0402 10 19, 0402 21 19 og 0405, for hvilke der gjaldt særlige ordninger på indførselstidspunktet.

(*) EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.*

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den træder i kraft den 1. juli 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

(*) EFT nr. L 292 af 26. 11. 1993, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1150/95

af 22. maj 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 738/94 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 520/94 om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for forvaltning af kvantitative kontingenter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 520/94 af 7. marts 1994 om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for forvaltning af kvantitative kontingenter⁽¹⁾, særlig artikel 24, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen fastsatte ved forordning (EF) nr. 738/94⁽²⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2597/94⁽³⁾, visse generelle bestemmelser for gennemførelsen af forordning (EF) nr. 520/94 for alle kvantitative fællesskabskontingenter, undtagen dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, i den pågældende forordning;

visse bestemmelser i forordning (EF) nr. 738/94 bør tilpasses som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union, specielt hvad angår tilpasning af listen over de kompetente nationale myndigheder og indføjeelse af særlige angivelser på finsk og svensk;

de formularer til import- og eksportlicens, som findes i henholdsvis bilag II A og bilag II B til forordning (EF) nr. 738/94, bør ændres, således at de er helt i overensstemmelse med den fælles formular, der er defineret på EKSF-området ved Kommissionens henstilling nr. 3118/94/EKSF⁽⁴⁾, ændret ved henstilling nr. 393/95/EKSF⁽⁵⁾, og på tekstilområdet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3168/94⁽⁶⁾ og (EF) nr. 3169/94⁽⁷⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelsen fra det udvalg for forvaltning af kontingenter, der er nedsat i henhold til artikel 22 i forordning (EF) nr. 520/94 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 3, stk. 2, litra g), i forordning (EF) nr. 738/94 indføjes følgende:

⁽¹⁾ EFT nr. L 66 af 10. 3. 1994, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 87 af 31. 3. 1994, s. 47.

⁽³⁾ EFT nr. L 276 af 27. 10. 1994, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 330 af 21. 12. 1994, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 43 af 25. 2. 1995, s. 23.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 335 af 23. 12. 1994, s. 23.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 335 af 23. 12. 1994, s. 33.

»Minä allekirjoittanut todistan, että tässä hakemuksessa ilmoitetut tiedot ovat oikeita ja vilpittömässä mielessä annettuja ja että olen sijoittautunut Euroopan yhteisöön ja että tämä hakemus on ainoa minun jättämäni tai minun nimissäni jätetty hakemus, joka koskee tässä hakemuksessa kuvattuihin tavaroihin sovellettavaa kiintiötä.

Jos lisenssi jätetään käyttämättä kokonaan tai osittain, sitoudun palauttamaan sen lisenssin myöntäneelle toimivaltaiselle viranomaiselle 10 työpäivän kuluessa sen voimassaolon päättymispäivästä.»

»Undertecknad bekräftar härmed att upplysningarna i denna ansökan är riktiga och lämnade i god tro, att jag är etablerad i Europeiska gemenskapen, och att denna ansökan är den enda som lämnats av mig eller på mina vägnar för kvoten avseende de varor som beskrivs i denna ansökan.

Jag åtar mig att återlämna licensen till den utfärdande myndigheten inom 10 dagar efter det att den har gått ut för den händelse hela eller delar av den inte använts.»

Artikel 2

I artikel 10, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 738/94 indføres følgende:

- Korvaava lisenssi (ote), joka korvaa kadonneen lisenssin (otteen) — Alkuperäisen lisenssin numero ...
- Ersättningslicens (utdrag) för en förlorad licens (utdrag) — Ursprungslicensens licensnummer ...».

Artikel 3

Bilag I til forordning (EF) nr. 738/94 erstattes med bilag I til nærværende forordning.

Artikel 4

Bilag II A og II B til forordning (EF) nr. 738/94 erstattes med henholdsvis bilag II A og II B til nærværende forordning.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand

ANEXO I — ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I —
ANEXO I — BIJLAGE I — BILAG I — LIITE I — BILAGA I

Lista de las autoridades nacionales competentes
Liste des autorités nationales compétentes
List of the national competent authorities
Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten
Elenco delle competenti autorità nazionali
Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών
Lista das autoridades nacionais competentes
Lijst van bevoegde nationale instanties
Liste over kompetente nationale myndigheder
Luettelo kansallisista toimivaltaisista viranomaisista
Lista av nationella kompetenta myndigheter

1. *Belgique/België*

Ministère des Affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
Administration des Relations économiques, 4^{ème} division — Mise en œuvre des Politiques commerciales/
Bestuur van de Economische Betrekkingen, 4^{de} afdeling — Toepassing van de Handelspolitiek
Service Licences/Dienst Vergunningen
rue Général Léman/Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél. : (32-2) 230 90 43
Fax : (32-2) 230 83 22-231 14 84

2. *Danmark*

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Tlf. : (45) 87 20 40 60
Fax : (45) 87 20 40 77

3. *Deutschland*

Bundesamt für Wirtschaft
Frankfurterstraße 29-31
D-65760 Eschborn
Tel. : (49-61-96) 404-0
Fax : (49-61-96) 40 48 50

4. *Ελλάδα*

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών
και Εμπορικών Σχέσεων
Δ/νση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Μητροπόλεως 1
GR-10557 Αθήνα
τηλ: (301) 323 04 18, 322 84 93
τέλεφαξ: (301) 323 43 93

5. *España*

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana nr. 162
E-28071 Madrid
Tel : (34-1) 349 38 94 — 349 38 78
Telefax : (34-1) 349 38 32 — 349 38 31

6. *France*

Services des Titres du Commerce extérieur
8, rue de la Tour des Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Tél. : (33-1) 44 63 25 25
Télécopieur : (33-1) 44 63 26 59 — 44 63 26 67

7. *Ireland*

Department of Tourism and Trade
Licensing Unit (Room 315)
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel : (353-1) 662 14 44
Fax : (353-1) 676 61 54

8. *Italia*

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale delle Importazioni e delle Esportazioni
Viale America 341
I-00144 Roma
Tel : (39-6) 59 931
Fax : (39-6) 59 93 26 31 — 59 93 22 35
Telex : 610083 — 610471 — 614478

9. *Luxembourg*

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél. : (352) 22 61 62
Télécopieur : (352) 46 61 38

10. *Nederland*

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tel : (3150) 23 91 11
Fax : (3150) 26 06 98

11. *Österreich*

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Landstraßer Hauptstraße 55-57
A-1031 Wien
Tel. : (43-1) 71 10 23 61
Fax : (43-1) 715 83 47

12. *Portugal*

Ministério do Comércio e Turismo
Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República 79
P-1000 Lisboa
Tel : (351 1) 793 09 93 — 793 30 02
Telecópia : (351 1) 793 22 10 — 796 37 23
Telex : 13418

13. *Suomi*

Tullihallitus
Uudenmaankatu 1—5 C
FIN-00100 Helsinki
Puh.: (358-0) 6141
Telekopio: (358-0) 614 27 64

14. *Sverige*

Kommerskollegium
Box 1209
S-11182 Stockholm
Tél. : (46-8) 791 05 00
Fax : (46-8) 20 03 24

15. *United Kingdom*

Department of Trade and Industry
Import Licencing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
UK-Cleveland TS23 2NF
Tel : (44 1642) 36 43 33 — 36 43 34
Fax : (44 1642) 53 35 57
Telex : 58608

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

INDFØRSELSTILLADELSE

Original til modtageren	1. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)	2. Udstedelsesnummer	
		3. Kontingentperiode	
		4. Kompetent udstedende myndighed (navn, adresse og telefonnummer)	
	5. Klarer/repræsentant (hvis relevant) (navn, fuldstændig adresse)	6. Oprindelsesland (og geonomenklaturnummer)	
		7. Afsendelsesland (og geonomenklaturnummer)	
		8. Sidste gyldighedsdato	
	1	9. Varebeskrivelse	10. Varekode (KN)
			11. Mængde udtrykt i kontingentmåleenheder
	12. Kautionsgaranti (hvis relevant)		
	13. Supplerende oplysninger		
	14. Den kompetente myndigheds påtegning		
	Dato :		
	Underskrift	Stempel	

15. AFSKRIVNINGER

Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17 og den afskrevne mængde i rubrik 2

16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed med angivelse af enhed)		19. Tolddokument (art og nr.) eller »Partiallicens nr.« og afskrivningsdato	20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
17. I tal	18. Den afskrevne mængde i bogstaver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her.

Eksemplar til den kompetente myndighed	2	1. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)	2. Udstedelsesnummer
			3. Kontingentperiode
			4. Kompetent udstedende myndighed (navn, adresse og telefonnummer)
		5. Klarer/repræsentant (hvis relevant) (navn, fuldstændig adresse)	6. Oprindelsesland (og geonomenklaturnummer)
			7. Afsendelsesland (og geonomenklaturnummer)
			8. Sidste gyldighedsdato
2	9. Varebeskrivelse	10. Varekode (KN)	11. Mængde udtrykt i kontingentmåleenheder
			12. Kaution/garanti (hvis relevant)
	13. Supplerende oplysninger		
	14. Den kompetente myndigheds påtegning		
	Dato :		
	Underskrift	Stempel	

15. AFSKRIVNINGER

Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 17 og den afskrevne mængde i rubrik 2

16. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed med angivelse af enhed)		17. I tal	18. Den afskrevne mængde i bogstaver	19. Tolddokument (art og nr.) eller »Partiallicens nr.« og afskrivningsdato	20. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
1	2				
1					
2					
1					
2					
1					
2					
1					
2					
1					
2					
1					
2					
1					
2					

Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her.

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

UDFØRSELSTILLADELSE

Original til modtageren	1. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land, momsnummer)	2. Udstedelsesnummer	
		3. Kontingentperiode	
		4. Kompetent udstedende myndighed (navn, adresse og telefonnummer)	
	5. Klarerer/repræsentant (hvis relevant) (navn, fuldstændig adresse)	6. Sidste gyldighedsdato	
7. Afsendelsesland (og geonomenklaturnummer)			
8. Transittredjeland (og nummer)		9. Oprindelsesland (og nummer)	
1	10. Varebeskrivelse	11. Varekode (KN)	
		12. Mængde udtrykt i kontingentmåleenheder	
		13. Kautionsgaranti (hvis relevant)	
	14. Supplerende oplysninger		
	15. Den kompetente myndigheds påtegning		
	Dato:		
	Underskrift	Stempel	

16. AFSKRIVNINGER

Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 18 og den afskrevne mængde i rubrik 2

17. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed med angivelse af enhed)		20. Tolddokument (art og nr.) eller »Partiallicens nr.« og afskrivningsdato	21. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
18. I tal	19. Den afskrevne mængde i bogstaver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Eventuelt forlængelsesblad fastgøres her.

2

1. Modtager (navn, fuldstændig adresse,
land, momsnummer)

2. Udstedelsesnummer

3. Kontingentperiode

4. Kompetent udstedende myndighed
(navn, adresse og telefonnummer)5. Klarerer/repræsentant (hvis relevant)
(navn, fuldstændig adresse)

6. Sidste gyldighedsdato

7. Afsendelsesland
(og geonomenklaturnummer)8. Transittredjeland
(og nummer)9. Oprindelsesland
(og nummer)

2

10. Varebeskrivelse

11. Varekode (KN)

12. Mængde udtrykt i kontingentmåleenheder

13. Kaution/garanti (hvis relevant)

14. Supplerende oplysninger

15. Den kompetente myndigheds påtegning

Dato:

Underskrift

Stempel

16. AFSKRIVNINGER

Den disponible mængde anføres i rubrik 1 i kolonne 18 og den afskrevne mængde i rubrik 2

17. Nettomængde (nettomasse eller anden måleenhed med angivelse af enhed)		20. Tolddokument (art og nr.) eller »Partiallicens nr.« og afskrivningsdato	21. Den afskrivende myndigheds navn, medlemsstat, stempel og underskrift
18. I tal	19. Den afskrevne mængde i bogstaver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1151/95

af 22. maj 1995

om åbning og forvaltning af et toldkontingent for frosset kød af hornkvæg henhørende under KN-kode 0202 og for varer henhørende under KN-kode 0206 29 91 (1. juli 1995 til 30. juni 1996)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 424/95⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3290/94 af 22. december 1994 om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽³⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til WTO-aftalen har Fællesskabet forpligtet sig til at åbne et årligt kontingent for import af 53 000 tons frosset oksekød henhørende under KN-kode 0202 og varer henhørende under KN-kode 0206 29 91; der bør fastsættes regler for anvendelsen for kontingentåret 1995/96, der begynder den 1. juli 1995;

i henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 805/68 bør der anvendes en forvaltningsmetode svarende til den, der tidligere er blevet anvendt for tilsvarende kontingenter; denne ordning indebærer, at Kommissionen fordeler de disponible mængder mellem de traditionelle erhvervsdrivende og erhvervsdrivende, der handler med oksekød;

for at sikre en gnidningsløs overgang fra ordningerne i forbindelse med GATT-kontingentet på 53 000 tons bør de traditionelle importører have tildelt 80 % af kontingentet, dvs. 42 400 tons efter ansøgning herom og i forhold til de mængder, de importerede inden for samme kontingenttype i årene 1992, 1993 og 1994; der bør tages skridt til at sikre, at de erhvervsdrivende i de nye medlemsstater kan deltage på lige fod, når de disponible mængder fordeles; for disse erhvervsdrivendes vedkommende bør en del af mængderne af de produkter, der var omfattet af det kontingent, der blev importeret i perioden 1. juli 1991 til 30. juni 1994 til de nye medlemsstater fra lande, som for dem var tredjelande pr. 31. december 1994,

derfor betragtes som referencemængder, der giver adgang til den del af kontingentet, der er forbeholdt »traditionelle« importører; valget af de pågældende år skyldes, at det er nødvendigt at sikre, at de er repræsentative, og at der ikke tages hensyn til eventuel import i spekulativt øjemed; de disponible referencemængder fastlægges ved anvendelse af en koeficient svarende til Fællesskabets traditionelle GATT-import set i forhold til den samlede import af frosset oksekød;

efter en procedure, der bygger på, at de interesserede erhvervsdrivende indgiver ansøgninger, og at de godkendes af Kommissionen, bør erhvervsdrivende, der kan dokumentere, at de driver egentlig erhvervsvirksomhed, og som ansøger om mængder af en vis størrelse, have adgang til den anden del af kontingentet, dvs. 10 600 tons; dokumentationen for, at de driver egentlig erhvervsvirksomhed, bør foretages ved fremlæggelse af beviser for handel af et vist omfang med oksekød med lande, der var tredjelande pr. 31. december 1994;

for at de ovennævnte kriterier kan kontrolleres, må ansøgningerne indgives i den medlemsstat, hvor importøren er opført i momsregistret;

for at undgå spekulation bør erhvervsdrivende, der ikke længere drev handel med oksekød den 1. januar 1995, ikke have adgang til kontingentet;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 340/95⁽⁵⁾, finder anvendelse, uden at dette indskrænker bestemmelserne i nærværende forordning;

som led i gennemførelse af WTO-aftalen bør gennemførelsesbestemmelserne til ordningen med importlicenser i oksekødssektoren, der for øjeblikket er omfattet af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1084/94⁽⁷⁾, ændres inden den 1. juli 1995; for at undgå praktiske problemer med anvendelsen af det nu foreliggende toldkontingent bør forordning (EØF) nr. 2377/80 ikke finde anvendelse; der bør i stedet vedtages særlige regler for importlicenserne for nævnte kontingent;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 45 af 1. 3. 1995, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 39 af 21. 2. 1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 120 af 11. 5. 1994, s. 30.

en effektiv forvaltning af kontingentet, især bekæmpelsen af svig, kræver, at licenserne efter brug leveres tilbage til de kompetente myndigheder, for at disse kan undersøge, om mængderne i licenserne er korrekte; i forbindelse hermed bør de kompetente myndigheder have pligt til at foretage denne kontrol; den sikkerhed, der skal stilles ved licensernes udstedelse, bør fastsættes på en sådan måde, at det sikres, at licenserne udnyttes og leveres tilbage til de kompetente myndigheder;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der åbnes herved et toldkontingent for frosset kød af hornkvæg henhørende under KN-kode 0202 og for varer henhørende under KN-kode 0206 90 91 på 53 000 tons udtrykt i udbenet kød for perioden 1. juli 1995 til 30. juni 1996.

Ved beregningen af kontingentet svarer 100 kg ikke udbenet kød til 77 kg udbenet kød.

2. I denne forordning betragtes kød, der er frosset til en indre temperatur på -12°C eller derunder, når det føres ind på Fællesskabets toldområde, som frosset kød.

3. Tolden ifølge den fælles toldtarif for det kontingent, der omhandles i stk. 1, er på 20 % af værdien.

Artikel 2

1. Kontingentet i artikel 1 opdeles i to dele som følger:

a) den første del, der er lig med 80 % eller 42 400 tons, fordeles mellem:

- importører fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1994 i forhold til de mængder, de har importeret i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3667/91⁽¹⁾, (EØF) nr. 3392/92⁽²⁾ og (EF) nr. 130/94⁽³⁾, og

- importører fra de nye medlemsstater i forhold til mængderne af varer henhørende under KN-kode 0202 og 0202 29 91, som de importerede til deres registreringsland som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i perioden 1. juli 1991 til 30. juni 1994 fra lande, der for dem var tredjelande pr. 31. december 1994, multipliceret med 0,54

b) den anden del, der er lig med 20 % eller 10 600 tons, fordeles mellem erhvervsdrivende, der kan dokumentere, at de har drevet handel omfattende en minimumsmængde i en vis periode med lande, der for dem var tredjelande pr. 31. december 1994, med andet oksekød end de mængder, der er anført i litra a), og eksklusive kød til aktiv eller passiv forædling.

2. Med henblik på anvendelsen af stk. 1, litra b), tildeles mængden på 10 600 tons til:

a) erhvervsdrivende i De Tolv, der kan dokumentere:

- at de i perioden 1. januar 1993 til 31. december 1994 importerede mindst 160 tons oksekød, som ikke indgik i det kontingent, der omhandles i forordning (EØF) nr. 3392/92 og (EF) nr. 120/94 eller

- at de i samme periode eksporterede mindst 300 tons oksekød til tredjelande, og

b) erhvervsdrivende i de nye medlemsstater, der kan dokumentere:

- at de i perioden 1. juli 1992 til 30. juni 1994 importerede mindst 160 tons oksekød, bortset fra de i stk. 1, litra a), anførte mængder, eller

- at de eksporterede mindst 300 tons oksekød til tredjelande i perioden 1. juli 1992 til 30. juni 1994.

Som oksekød betragtes varer henhørende under KN-kode 0201, 0202 og 0206 29 91, og minimumsreferencemængderne udtrykkes i produktvægt.

3. De 10 600 tons, der omhandles i stk. 2, fordeles i forhold til de mængder, som de erhvervsdrivende, der kan tages i betragtning, har ansøgt om.

4. Bevis for import og eksport fremlægges udelukkende ved hjælp af tolddokumenter vedrørende overgang til fri omsætning eller eksportdokumenter. Med Kommissionens tilladelse kan de nye medlemsstater dog i givet fald acceptere alternative former for bevis.

Medlemsstaterne kan acceptere behørigt bekræftede kopier af de ovennævnte dokumenter, hvis ansøgeren over for den kompetente myndighed kan godtgøre, at det er umuligt at fremskaffe de originale dokumenter.

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 18. 12. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 346 af 27. 11. 1992, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 3.

Artikel 3

1. Ordningerne i denne forordning gælder ikke for erhvervsdrivende, som ikke længere drev handel med oksekød den 1. januar 1995.

2. Hvis flere virksomheder, der hver især har rettigheder i henhold til artikel 2, stk. 1, litra a), sammenlægges, har den sammenlagte virksomhed de samme rettigheder som de virksomheder, der indgår i sammenlægningen.

Artikel 4

1. Inden den 7. juni 1995 indgives ansøgninger om importrettigheder sammen med den i artikel 2, stk. 4, omhandlede dokumentation til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor ansøgeren er opført i momsregistret. Hvis en ansøger indgiver mere end en ansøgning under nogen enkelt ordning i artikel 2, stk. 1, litra a), og artikel 2, stk. 1, litra b), afvises alle sådanne ansøgninger.

Ansøgninger i henhold til artikel 2, stk. 1, litra b), må højst omfatte en mængde på 50 tons frosset kød udtrykt i produktvægt.

2. Efter kontrol af de indsendte dokumenter tilsender medlemsstaterne inden den 21. juni 1995 Kommissionen :

— når det gælder ordningerne i henhold til artikel 2, stk. 1, litra a), en liste over importberettigede importører navnlig med angivelse af navne og adresser og de mængder kød, der kan tages i betragtning, som blev importeret i løbet af hver referenceår

— når det gælder ordningerne i artikel 2, stk. 1, litra b), en liste over ansøgere, navnlig med angivelse af navne og adresser og de mængder, der er ansøgt om.

Artikel 5

1. Kommissionen træffer snarest mulig afgørelse om, i hvilket omfang ansøgninger kan godkendes.

2. Hvis de mængder, der ansøges om importrettigheder for, overstiger de disponible mængder, nedsætter Kommissionen de mængder, der er ansøgt om, med en fast procentsats.

Artikel 6

1. Ved import af den tildelte mængde skal der fremlægges en eller flere importlicenser.

2. Licensansøgninger kan kun indgives i den medlemsstat, hvor ansøgeren har ansøgt om importrettigheder.

3. Når Kommissionen har truffet afgørelse om tildeling i henhold til artikel 5, udstedes der importlicenser den 1. juli 1995 eller derefter efter ansøgning herom og i de importberettigede erhvervsdrivendes navn.

4. Licensansøgninger og licenser skal :

a) i rubrik 20 indeholde en af følgende angivelser :

— Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) n° 1151/95],

— Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 1151/95),

— Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 1151/95),

— Κατεψυγμένο δόειο κρέας [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1151/95],

— Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 1151/95),

— Viande bovine congelée [Règlement (CE) n° 1151/95],

— Carni bovine congelate [Regolamento (CE) n. 1151/95],

— Bevroren rundvlees (Verordening (EG) nr. 1151/95),

— Carne de bovino congelada [Reglamento (CE) n° 1151/95],

— Fryst kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 1151/95),

— Jäädetytty naudanliha [Asetus (EY) N:o 1151/95];

b) i rubrik 8 indeholde angivelse af oprindelseslandet

c) i rubrik 16 indeholde angivelse af en af følgende grupper af KN-koder :

— 0202 10 00, 0202 20

— 0202 30, 0206 29 91.

5. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 opkræves den fulde told ifølge den fælles toldtarif, der glæder på datoen for overgang til fri omsætning, for mængder ud over dem, der er angivet i importlicensen.

Artikel 7

Ved anvendelsen af ordningerne i denne forordning er import af frosset kød til Fællesskabets toldområde undergivet betingelserne i artikel 17, stk. 2, litra f), i Rådets direktiv 72/462/EØF⁽¹⁾.

Artikel 8

1. Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder anvendelse, uden at dette indskrænker bestemmelserne i nærværende forordning. Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2377/80 finder ikke anvendelse.

2. Importlicenser, der udstedes i medfør af denne forordning, er gyldige i 90 dage fra udstedelsesdatoen. Ingen licenser er dog gyldige efter den 30. juni 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

3. Sikkerheden for importlicenser andrager 35 ECU/100 kg netto. Den stilles ved importlicensens udstedelse.

4. Når en importlicens returneres med henblik på frigivelse af sikkerheden, kontrollerer de kompetente myndigheder, at mængderne i licensen er de samme som dem, der var anført i licensen ved udstedelsen. Hvis en licens ikke returneres, foretager medlemsstaterne en undersøgelse for at fastslå, hvem der har udnyttet den og i

hvilket omfang. Medlemsstaterne meddeler snarest muligt Kommissionen resultaterne af disse undersøgelser.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1152/95

af 22. maj 1995

om levering af korn som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varerhjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1930/90 ⁽²⁾, særlig artikel 6,
stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF)
nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp
og forvaltning af denne hjælp ⁽³⁾ indeholder en liste over
de lande og organisationer, der kan modtage fødevarer-
hjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af
fødevarerhjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varerhjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere
3 607 tons korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp ⁽⁴⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 790/91 ⁽⁵⁾; det er blandt andet
nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser
samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestem-
melsen af de heraf følgende omkostninger;

for et bestemt parti bør der under hensyn til de små
mængder, der skal leveres, emballeringsmåden og det
store antal bestemmelsessteder for leveringerne åbnes
mulighed for, at de bydende kan angive to afskibnings-
havne, som ikke nødvendigvis ligger i samme havne-
zone —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i bila-
gene anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes korn efter bestemmelserne i forordning (EØF)
nr. 2200/87 og på de i bilagene anførte betingelser. Tilde-
ling af leveringerne sker ved licitation.

Uanset artikel 7, stk. 3, litra d), i forordning (EØF)
nr. 2200/87 kan der i bud angives to afskibningshavne,
der ikke nødvendigvis ligger i samme havnezone.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

BILAG I

PARTI A

1. **Aktion nr. (1)**: se bilag II.
2. **Program**: 1994.
3. **Modtager (2)**: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tlf. (31-70) 330 57 57; telex 30960 NL EURON; fax 364 17 01).
4. **Modtagerens repræsentant (3)**: udpeges af modtageren.
5. **Bestemmelsessted eller -land**: se bilag II.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes**: sleben ris (produktkode 1006 30 92 900 / 1006 30 94 900 / 1006 30 96 900).
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (7)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 f)).
8. **Samlet mængde**: 1 503 tons (3 607 tons korn).
9. **Antal partier**: 1; se bilag II.
10. **Emballering og mærkning (4) (5) (6) (10)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 2 c) og II A 3).
Mærkning på følgende sprog: se bilag II.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på**: Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium**: frit afskibningshavn (11).
13. **Afskibningshavn**: —
14. **Lossehavn angivet af modtageren**: —
15. **Lossehavn**: —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn**: —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen**: 26. 6. - 16. 7. 1995.
18. **Sidste frist for leveringen**: —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne**: licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud**: 6. 6. 1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation**:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 20. 6. 1995, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 10. - 30. 7. 1995
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse**: 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse**: 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder (1)**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; fax (32-2) 296 20 05 /
295 01 32 / 296 10 97).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (4)**: restitutionen anvendelig den 31. 5. 1995, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 956/95 (EFT nr. L 97 af 29. 4. 1995, s. 22).

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2226/89 (EFT nr. L 214 af 25. 7. 1989, s. 10), er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- Restitutionsbeløbet omregnes til national valuta ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der gælder på datoen for toldbehandlingen ved udførslen. Artikel 13 til 17 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 (EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106), senest ændret ved forordning (EF) nr. 157/95 (EFT nr. L 24 af 1. 2. 1995, s. 1), finder ikke anvendelse på dette beløb.
- (⁵) Leverandøren sender en kopi af fakturaen til: Willis Corroon Scheuer, PO Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (⁶) Forsendelse i 20-fods containere i henhold til ordningen FCL/FCL. Leverandøren bærer omkostningerne for containerne indtil »stack-stadiet« i containerterminalen i afskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende lasteomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containerne fra containerterminalen. Artikel 13, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2200/87 anvendes ikke.
- Tilslagsmodtageren skal forelægge modtagerens repræsentant en fuldstændig pakningsliste over hver container med oplysning om antallet af sække for hvert afskibningsnummer som oplyst i licitationsbekendtgørelsen.
- Tilslagsmodtageren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (SYSKO locktainer 180 seal), hvis nummer skal meddeles speditøren.
- (⁷) Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder følgende dokumenter:
- phytosanitært certifikat
 - fumigeringscertifikat (ladningen skal fumigeres med aluminiumfosfin).
- (⁸) Uanset EFT nr. C 114, punkt II A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁹) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
- (¹⁰) Se anden ændring af 91/C 114/01 i EFT nr. C 135 af 26. 5. 1992, s. 20.
- (¹¹) Uanset artikel 7, stk. 3, litra d), i forordning (EØF) nr. 2200/87 kan der i bud angives to afskibningshavne, der ikke nødvendigvis ligger i samme havnezone.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II — BILAGA II — LIITE II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción n°	País de destino	Lengua que se debe utilizar en la rotulación
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland	Mærkning på følgende sprog
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland	Kennzeichnung in folgender Sprache
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination	Language to be used for the marking
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action n°	Pays de destination	Langue à utiliser pour le marquage
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione	Lingua da utilizzare per la marcatura
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming	Taal te gebruiken voor de opschriften
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Ação n°	País de destino	Língua a utilizar na rotulagem
Parti	Total kvantitet (ton)	Delkvantitet (ton)	Aktion nr	Bestämmelsesland	Mærkning på følgende språk
Erä	Kokonaismäärä (tonnia)	Osittaismäärä (tonnia)	Toimi N:o	Määrämaa	Merkinnässä käytettävä kieli
A	1 503	A1: 198 A2: 990 A3: 315	1263/94 1478/94 1542/94	Perú Uganda Haïti	Español English Français

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1153/95

af 22. maj 1995

om en beskyttelsesforanstaltning for indførsel af hvidløg med oprindelse i Kina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt
og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 997/95⁽²⁾, særlig artikel 29, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2707/72⁽³⁾ er det fastsat,
på hvilke betingelser der anvendes beskyttelsesforanstalt-
ninger for frugt og grøntsager;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr.
1859/93 af 12. juli 1993 om importlicenser for hvidløg fra
tredjelande⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1662/94⁽⁵⁾,
kan hvidløg, som er indført fra tredjelande, kun overgå til
fri omsætning i Fællesskabet, hvis der fremlægges en
importlicens;

Spanien anmodede den 19. maj 1995 Kommissionen om
at træffe beskyttelsesforanstaltninger over for indførsel af
hvidløg;

i 1993 registrerede Kommissionen en meget kraftig stig-
ning i indførslen af hvidløg med oprindelse i Kina i
forhold til de foregående år, i betragtning af prisen på
hvidløg kunne en fortsættelse af indførslen have udløst
alvorlige forstyrrelser på EF-markedet, hvilket kunne
bringe målene i artikel 39 i EF-traktaten i fare og skade
EF's producenter; Kommissionen vedtog derfor ved
Kommissionens forordning (EF) nr. 1213/94⁽⁶⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 2815/94⁽⁷⁾, en beskyttel-
sesforanstaltning for at begrænse udstedelsen af importli-
censer for hvidløg med oprindelse i Kina til en bestemt
månedlig mængde for høståret 1994/95;

ansøgningerne om importlicenser for hvidløg med oprin-
delse i Kina oversteg hver måned langt den månedlige
mængde, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1213/94;
desuden medførte det store antal ansøgninger, der blev

indgivet den første dag i hver månedlig periode, i hele det
pågældende høstår udstedelse af importlicenser for
mængder, der generelt svarede til under 1 % af de
indgivne ansøgningerne, og afvisning af senere ansøgnin-
ger; denne systematiske overskridelse viser, at presset i
sektoren fortsat består, og at EF-markedet for hvidløg
uden beskyttelsesforanstaltninger vil blive alvorligt
forstyrret ved massive indførsler fra Kina; det er derfor
nødvendigt at forny beskyttelsesforanstaltningen for
hvidløg med oprindelse i Kina;

udstedelse af importlicenser bør begrænses til en bestemt
periodisk mængde fra 1. juni 1995 til 31. maj 1996, og
udstedelsen bør suspenderes, så snart denne mængde er
nået —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For perioden 1. juni 1995 til 31. maj 1996 udstedes
der kun importlicenser for hvidløg (KN-kode 0703 20 00)
med oprindelse i Kina for 12 000 tons inden for en
maksimal mængde for hver delperiode som anført i bila-
get.
2. For hver delperiode er den i stk. 1 nævnte maksi-
male mængde lig med summen af:
 - a) den i bilaget nævnte mængde
 - b) de mængder, der ikke blev ansøgt om i den foregående
delperiode, og
 - c) de i tidligere udstedte licenser uudnyttede mængder,
som Kommissionen er blevet underrettet om.
3. Når Kommissionen på grundlag af oplysninger, som
medlemsstaterne meddeler den i medfør af artikel 4 i
forordning (EØF) nr. 1859/93, konstaterer, at den maksi-
male mængde for en given delperiode er ved at blive
overskredet, fastsætter den, på hvilke betingelser der kan
udstedes licenser.
4. For det i stk. 1 nævnte produkt kan en erhvervsdri-
vende kun indgive to licensansøgninger pr. delperiode
med mindst fem dages mellemrum. Hver ansøgning må
ikke vedrøre en mængde på over 50 % af den i bilaget
nævnte mængde pr. delperiode.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juni 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 101 af 4. 5. 1995, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 170 af 13. 7. 1993, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 176 af 9. 7. 1994, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 133 af 28. 5. 1994, s. 36.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 298 af 19. 11. 1994, s. 26.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

(tons)

Delperiode	Delperiode for indgivelse af ansøgninger	Mængde
Juni	1. juni til 4. juli 1995	1 000
Juli	5. juli til 6. august 1995	1 000
August	7. august til 4. september 1995	1 000
September	5. september til 4. oktober 1995	1 000
Oktober	5. oktober til 5. november 1995	1 000
November	6. november til 3. december 1995	1 000
December	4. december 1995 til 4. januar 1996	1 000
Januar	5. januar til 4. februar 1996	1 000
Februar	5. februar til 4. marts 1996	1 000
Marts	5. marts til 3. april 1996	1 000
April	4. april til 3. maj 1996	1 000
Maj	4. maj til 31. maj 1996	1 000

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1154/95

af 22. maj 1995

om en beskyttelsesforanstaltning for indførsel af hvidløg med oprindelse i Vietnam

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 997/95⁽²⁾, særlig artikel 29, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2707/72⁽³⁾ er det fastsat, på hvilke betingelser der anvendes beskyttelsesforanstaltninger for frugt og grøntsager;i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1859/93⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1662/94⁽⁵⁾, kan hvidløg, som er indført fra tredjelande, kun overgå til fri omsætning i Fællesskabet, hvis der fremlægges en importlicens;

Spanien anmodede den 19. maj 1995 Kommissionen om at træffe beskyttelsesforanstaltninger over for indførsel af hvidløg;

som følge af en beskyttelsesforanstaltning for hvidløg med oprindelse i Kina, der blev indført ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1213/94⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2815/94⁽⁷⁾, registrerede Kommissionen en betydelig forøgelse af ansøgningerne om importlicenserfor hvidløg med oprindelse i Vietnam; da en fortsættelse af denne indførsel og de meget lave priser, som hvidløgene blev frembudt til, kunne have forårsaget alvorlige forstyrrelser på EF-markedet for hvidløg, suspenderede Kommissionen ved forordning (EF) nr. 2091/94⁽⁸⁾, udstedelsen af importlicenserne for hvidløg med oprindelse i Vietnam;

de forhold der fik Kommissionen til at træffe denne foranstaltning, gør sig fortsat gældende, og det er derfor nødvendigt at træffe en ny beskyttelsesforanstaltning; det pres for indførsel af hvidløg med oprindelse i Kina, der blev konstateret, har på ingen måde taget af, og det må derfor befrygtes, at ansøgningerne om importlicenser for hvidløg med oprindelse i Vietnam fortsat langt vil overstige den traditionelle størrelse af indførslen fra dette land —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Udstedelsen af importlicenser for hvidløg (KN-kode 0703 20 00) med oprindelse i Vietnam, jf. forordning (EØF) nr. 1859/93, suspenderes indtil den 31. maj 1996.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 101 af 4. 5. 1995, s. 16.⁽³⁾ EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 3.⁽⁴⁾ EFT nr. L 170 af 13. 7. 1993, s. 10.⁽⁵⁾ EFT nr. L 176 af 9. 7. 1994, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 133 af 28. 5. 1994, s. 36.⁽⁷⁾ EFT nr. L 298 af 19. 11. 1994, s. 26.⁽⁸⁾ EFT nr. L 220 af 25. 8. 1994, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1155/95

af 22. maj 1995

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 424/95⁽²⁾, særlig artikel 18, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 18 i forordning (EØF) nr. 805/68 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forordningen, udlignes ved en eksportrestitution;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 885/68⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 427/77⁽⁴⁾, fastsættes de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner samt kriterierne for fastsættelsen af deres størrelse;

betingelserne for ydelse af særlige eksportrestitutioner for visse former for oksekød og visse former for konserves blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 32/82⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3169/87⁽⁶⁾, (EØF) nr. 1964/82⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3169/87, og (EØF) nr. 2388/84⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3661/92⁽⁹⁾;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den forventede markedssituation inden for oksekødssektoren fører til fastsættelse af restitutionen som nedenfor angivet;

den nuværende markedssituation inden for Fællesskabet og afsætningsmulighederne, særlig i visse tredjelande, bevirker, at der bør ydes eksportrestitutioner dels for dyr

af kvægrace til slagtning med en levende vægt på over 220 kg, men højst 300 kg, dels for voksne dyr af kvægrace med en levende vægt på mindst 300 kg; de erfaringer, der er gjort i de senere år, viser, at det er hensigtsmæssigt at sikre en behandling for levende hornkvæg til avlsbrug med en vægt på mindst 250 kg for hundyr og 300 kg for handyr, som er lig med den, der anvendes for andet kvæg, samtidig med, at der skal gennemføres visse særlige administrative formaliteter for denne eksport;

der bør ydes restitutioner ved eksport til visse bestemmelseslande for visse former for fersk eller kølet kød, der er nævnt i bilag I under KN-kode 0201, for visse former for frosset kød, der er nævnt i bilag I under KN-kode 0202, og for visse former for slagteaffald anført i bilag I under KN-kode 0206, samt for visse andre produkter, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilag I under KN-kode 1602 50 10;

da produkterne under produktkode 0201 20 90 700 og 0202 20 90 100, som anvendes i forbindelse med restitutioner, har højst forskellige karakteristika, bør restitutionen kun udbetales for stykker, hvor vægten af ben ikke udgør over en tredjedel;

for oksekød, udbenet, saltet og tørret, er der traditionelle handelsforbindelser med Schweiz; i det omfang, det er nødvendigt at opretholde denne handel, bør restitutionen fastsættes til et beløb, som dækker forskellen mellem priserne på det schweiziske marked og medlemsstaternes eksportpriser; der er mulighed for eksport af dette kød og af saltet og tørret kød til visse tredjelande i Afrika og Nær- og Mellemøsten; der bør tages hensyn til denne situation og fastsættes en restitution i overensstemmelse hermed;

for visse andre produkter, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilag I under KN-kode 1602 50 31 til 1602 50 80, kan Fællesskabets deltagelse i den internationale handel opretholdes ved ydelse af en restitution, hvis beløb beregnes under hensyntagen til den restitution, som hidtil er blevet ydet til eksportører;

for de øvrige produkter inden for oksekødssektoren bør der på grund af Fællesskabets ringe deltagelse i verdenshandelen ikke fastsættes en restitution;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 45 af 1. 3. 1995, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 156 af 4. 7. 1968, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 4 af 8. 1. 1982, s. 11.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 301 af 24. 10. 1987, s. 21.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 212 af 21. 7. 1982, s. 48.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 221 af 18. 8. 1984, s. 28.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 370 af 19. 12. 1992, s. 16.

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽²⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1053/95⁽⁴⁾;

nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 836/95⁽⁶⁾;

for at forenkle eksportformaliteterne for de erhvervsdrivende bør restitutionsbeløbene for alle former for frosset kød tilpasses de beløb, der ydes for fersk eller kølet kød, bortset fra kød fra voksne handyr;

i visse tilfælde har erfaringen vist, at det ofte er vanskeligt at fastlægge mængden af andet kød i forhold til oksekød i tilberedninger og konserver henhørende under KN-kode 1602 50; produkter udelukkende af oksekød bør derfor udskilles, og der bør oprettes en ny position for blandinger af kød eller slagteaffald; for at forbedre kontrollen med andre produkter end kødblandinger eller blandinger af slagteaffald bør det fastsættes, at der for visse af disse produkter kun kan ydes restitution ved fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83⁽⁸⁾;

for at undgå misbrug ved udførsel af visse racerene avlsdyr bør der foretages en differentiering af restitutionen for hundyr efter dyrenes alder;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁹⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

erfaringen har vist, at det, trods underopdelingen i den kombinerede nomenklatur for så vidt angår tilberedninger og konserver, bortset fra tilberedninger og konserver, der ikke er kogt, henhørende under KN-kode 1602 50, er muligt at fjerne flere produkter henhørende under KN-kode 1602 50 31 fra restitutionsnomenklaturen og at tilpasse listen over produkter henhørende under KN-kode 1602 50 80;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 107 af 12. 5. 1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 88 af 21. 4. 1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

BILAG

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Produktkode	Bestemmelse (?)	Restitutionsbeløb (*) (10)	Produktkode	Bestemmelse (?)	Restitutionsbeløb (*) (10)
		— Levende vægt —			— Nettovægt —
0102 10 10 120	01	95,00	0201 20 20 120	02	124,50
0102 10 10 130	02	69,50		03	86,50
	03	49,00		04	43,00
	04	24,50	0201 20 30 110 (1)	02	123,00
0102 10 30 120	01	95,00		03	84,00
0102 10 30 130	02	69,50		04	41,50
	03	49,00	0201 20 30 120	02	90,50
	04	24,50		03	63,50
0102 10 90 120	01	95,00		04	31,50
0102 90 41 100	02	90,00	0201 20 50 110 (1)	02	214,50
0102 90 51 000	02	66,00		03	143,00
	03	46,50		04	71,00
	04	23,50	0201 20 50 120	02	158,00
0102 90 59 000	02	66,00		03	109,50
	03	46,50		04	54,50
	04	23,50	0201 20 50 130 (1)	02	123,00
0102 90 61 000	02	66,00		03	84,00
	03	46,50		04	41,50
	04	23,50	0201 20 50 140	02	90,50
0102 90 69 000	02	66,00		03	63,50
	03	46,50		04	31,50
	04	23,50	0201 20 90 700	02	90,50
0102 90 71 000	02	90,00		03	63,50
	03	60,00		04	31,50
	04	30,00	0201 20 90 700	02	90,50
0102 90 79 000	02	90,00		03	63,50
	03	60,00		04	31,50
	04	30,00	0201 30 00 050 (*)	05	110,00
		— Nettovægt —	0201 30 00 100 (?)	02	306,50
0201 10 00 110 (1)	02	123,00		03	204,50
	03	84,00		04	102,50
	04	41,50		06	262,00
0201 10 00 120	02	90,50	0201 30 00 150 (6)	09	162,50
	03	63,50		10	137,00
	04	31,50		03	123,00
0201 10 00 130 (1)	02	169,00		04	61,50
	03	113,50		06	142,50
	04	57,00		07	88,00
0201 10 00 140	02	124,50	0201 30 00 190 (6)	02	125,50
	03	86,50		03	82,50
	04	43,00		04	41,00
0201 20 20 110 (1)	02	169,00		06	101,00
	03	113,50		07	88,00
	04	57,00			

<i>(ECU/100 kg)</i>			<i>(FCU/100 kg)</i>				
Produktkode	Bestemmelse (?)	Restitutionsbeløb (°) (10)	Produktkode	Bestemmelse (?)	Restitutionsbeløb (°) (10)		
		— Nettovægt —			— Nettovægt —		
0202 10 00 100	02	90,50	1602 50 10 120	02	139,50 (°)		
	03	63,50		03	111,50 (°)		
	04	31,50		04	111,50 (°)		
0202 10 00 900	02	124,50	1602 50 10 140	02	123,00 (°)		
	03	86,50		03	99,00 (°)		
	04	43,00		04	99,00 (°)		
0202 20 10 000	02	124,50	1602 50 10 160	02	99,00 (°)		
	03	86,50		03	79,50 (°)		
	04	43,00		04	79,50 (°)		
0202 20 30 000	02	90,50	1602 50 10 170	02	66,00 (°)		
	03	63,50		03	52,50 (°)		
	04	31,50		04	52,50 (°)		
0202 20 50 100	02	158,00	1602 50 10 190	02	66,00		
	03	109,50		03	52,50		
	04	54,50		04	52,50		
0202 20 50 900	02	90,50	1602 50 10 240	02	20,50		
	03	63,50		03	20,50		
	04	31,50		04	20,50		
0202 20 90 100	02	90,50	1602 50 10 260	02	15,50		
	03	63,50		03	15,50		
	04	31,50		04	15,50		
0202 30 90 100 (*)	05	110,00	1602 50 10 280	02	8,50		
0202 30 90 400 (*)	09	162,50		03	8,50		
	10	137,00		04	8,50		
	03	123,00	1602 50 31 125	01	126,00 (°)		
04	61,50	1602 50 31 135		01	79,50 (°)		
06	142,50			1602 50 31 195	01	39,00	
07	88,00		1602 50 31 325		01	112,50 (°)	
0202 30 90 500 (*)	02	125,50			1602 50 31 335	01	71,00 (°)
	03	82,50		1602 50 31 395		01	39,00
	04	41,00	1602 50 39 125			01	126,00 (°)
06	101,00	1602 50 39 135			01	79,50 (°)	
07	88,00			1602 50 39 195	01	39,00	
0202 30 90 900	07		88,00		1602 50 39 325	01	112,50 (°)
	0206 10 95 000	02	125,50			1602 50 39 335	01
		03	82,50	1602 50 39 395			01
04		41,00	1602 50 39 425		01		84,00 (°)
06	101,00	1602 50 39 435			01	52,50 (°)	
0206 29 91 000	02			125,50	1602 50 39 495	01	39,00
	03		82,50	1602 50 39 505		01	39,00
	04	41,00	1602 50 39 525			01	84,00 (°)
06	101,00	1602 50 39 535			01	52,50 (°)	
0210 20 90 100	08			101,00	1602 50 39 595	01	39,00
	04		60,00	01		84,00 (°)	
0210 20 90 300	02	125,50		01	52,50 (°)		
0210 20 90 500 (*)	02	125,50		01	39,00		

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Produktkode	Bestemmelse (7)	Restitutionsbeløb (*) (10)	Produktkode	Bestemmelse (7)	Restitutionsbeløb (*) (10)
		— Nettovægt —			— Nettovægt —
1602 50 39 615	01	39,00	1602 50 80 495	01	39,00
1602 50 39 625	01	17,50	1602 50 80 505	01	39,00
1602 50 39 705	01	20,50	1602 50 80 515	01	17,50
1602 50 39 805	01	15,50	1602 50 80 535	01	52,50 (*)
1602 50 39 905	01	8,50	1602 50 80 595	01	39,00
1602 50 80 135	01	79,50 (*)	1602 50 80 615	01	39,00
1602 50 80 195	01	39,00	1602 50 80 625	01	17,50
1602 50 80 335	01	71,00 (*)	1602 50 80 705	01	20,50
1602 50 80 395	01	39,00	1602 50 80 805	01	15,50
1602 50 80 435	01	52,50 (*)	1602 50 80 905	01	8,50

(1) Tarifiering i denne underposition er betinget af fremlæggelse af den attest, der er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 32/82.

(2) Tarifiering i denne underposition er betinget af overholdelse af de betingelser, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1964/82.

(3) Restitutionen for oksekød i saltlage ydes på grundlag af kødets nettovægt med fradrag af saltlagens vægt.

(4) EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 44.

(5) EFT nr. L 221 af 19. 8. 1984, s. 28.

(6) Indholdet af magert oksekød med undtagelse af fedt bestemmes efter analysemetoden i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/86.

(7) Bestemmelserne er følgende:

01 tredjelande

02 tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten, tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika, Ukraine, Hviderusland, Moldova, Rusland, Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Kasakhstan, Turkmenistan, Usbekistan, Tadsjikistan, Kirgistan, med undtagelse af Cypern, Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

03 Island, Norge, Helgoland, Færøerne, Andorra, Gibraltar, Vatikanstaten, Malta, Tyrkiet, Estland, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Albanien, Slovenien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro, den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, Ceuta, Melilla, Cypern, Grønland, Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Vietnam, Indonesien, Filippinerne, Kina, Nordkorea og Hongkong samt de i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 omhandlede destinationer

04 Schweiz

05 Amerikas Forenede Stater, i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2973/79

06 Fransk Polynesien og Ny Kaledonien

07 Canada

08 tredjelande i Nord-, Øst-, Vest- og Centralafrika samt det sydlige Afrika, med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

09 tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten, tredjelande i Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika, Ukraine, Hviderusland, Moldova, Rusland, Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Kasakhstan, Turkmenistan, Usbekistan, Tadsjikistan, Kirgistan, med undtagelse af Cypern, Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

10 tredjelande i Vestafrika.

(8) I henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 885/68 ydes der ingen restitutioner ved udførsel af produkter, der indføres fra tredjelande og genudføres til tredjelande.

(9) Restitutionens ydelse er betinget af fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 565/80.

(10) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB: Tredjelande er angivet i Kommissionens forordning (EF) nr. 3478/93 (EFT nr. L 317 af 18. 12. 1993, s. 32).

Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1156/95

af 22. maj 1995

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 997/95⁽²⁾ særlig artikel 30, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 30 i forordning (EØF) nr. 1035/72 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel og priserne inden for Fællesskabet på de produkter, som er omtalt i nævnte artikel, udlignes ved en eksportrestitution, i det omfang det er nødvendigt for at skabe mulighed for en udførsel af økonomisk betydning;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2518/69 af 9. december 1969 om fastsættelse af almindelige bestemmelser inden for frugt- og grøntsagssektoren vedrørende ydelse af eksportrestitutioner og kriterier for fastsættelsen af restitutionsbeløbet⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2455/72⁽⁴⁾, skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels i frugt- og grøntsagspriserne på Fællesskabets marked og i de disponible mængder, dels i priserne i den internationale handel; der skal ligeledes tages hensyn til de omkostninger, som er nævnt i litra b) i artiklen, samt til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2518/69 fastsættes priserne på Fællesskabets marked under hensyn til de priser, som viser sig at være de gunstigste med henblik på udførsel; priserne i international handel fastsættes under hensyn til de noteringer og priser, som er nævnt i stk. 2 i artiklen;

situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for et bestemt produkt alt efter dennes bestemmelsessted;

eksporten af tomater, friske citroner, friske søde appelsiner, æbler, druer til spisebrug, ferskener og nektariner, klasse ekstra, I og II, ifølge de fælles kvalitetsnormer,

mandler, hasselnødder samt valnødder med skal kan for tiden have økonomisk betydning;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁵⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁷⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1053/95⁽⁹⁾;

anvendelsen af ovennævnte bestemmelser på den nuværende markedssituation og på dens forventede udvikling, på noteringerne og priserne for frugt og grøntsager inden for Fællesskabet og i den internationale handel, fører til at fastsætte restitutionerne som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for frugt og grøntsager fastsættes til de beløb, der er anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juni 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 101 af 4. 5. 1995, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 318 af 18. 12. 1969, s. 17.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 266 af 25. 11. 1972, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 107 af 12. 5. 1995, s. 4.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. maj 1995 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for frugt og grøntsager

(ECU/100 kg netto)

(ECU/100 kg netto)

Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
0702 00 15 100	04	5,43	0805 10 69 200	01	13,28
0702 00 20 100	04	5,43	0805 30 20 100	04	16,30
0702 00 25 100	04	5,43	0805 30 30 100	04	16,30
0702 00 30 100	04	5,43	0805 30 40 100	04	16,30
0702 00 35 100	04	5,43	0806 10 21 200	04	5,84
0702 00 40 100	04	5,43	0806 10 29 200	04	5,84
0702 00 45 100	04	5,43	0806 10 30 200	04	5,84
0702 00 50 100	04	5,43	0806 10 40 200	04	5,84
0802 12 90 000	04	11,68	0806 10 50 200	04	5,84
0802 21 00 000	04	13,65	0806 10 61 200	04	5,84
0802 22 00 000	04	26,32	0806 10 69 200	04	5,84
0802 31 00 000	04	16,91	0808 10 51 910	02	9,66
0805 10 01 200	01	13,28	0808 10 53 910	02	9,66
0805 10 05 200	01	13,28	0808 10 59 910	02	9,66
0805 10 09 200	01	13,28	0808 10 61 910	02	9,66
0805 10 11 200	01	13,28	0808 10 63 910	02	9,66
0805 10 15 200	01	13,28	0808 10 69 910	02	9,66
0805 10 19 200	01	13,28	0808 10 71 910	02	9,66
0805 10 21 200	01	13,28	0808 10 73 910	02	9,66
0805 10 25 200	01	13,28	0808 10 79 910	02	9,66
0805 10 29 200	01	13,28	0808 10 92 910	02	9,66
0805 10 32 200	01	13,28	0808 10 94 910	02	9,66
0805 10 34 200	01	13,28	0808 10 98 910	02	9,66
0805 10 36 200	01	13,28	0809 30 11 100	03	6,04
0805 10 42 200	01	13,28	0809 30 19 100	03	6,04
0805 10 44 200	01	13,28	0809 30 21 100	03	6,04
0805 10 46 200	01	13,28	0809 30 29 100	03	6,04
0805 10 51 200	01	13,28	0809 30 31 100	03	6,04
0805 10 55 200	01	13,28	0809 30 39 100	03	6,04
0805 10 59 200	01	13,28	0809 30 41 100	03	6,04
0805 10 61 200	01	13,28	0809 30 49 100	03	6,04
0805 10 65 200	01	13,28	0809 30 51 100	03	6,04
			0809 30 59 100	03	6,04

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Schweiz, Grønland, Norge, Island, Malta, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Albanien, Estland, Letland, Litauen, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldavien, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien

02 Norge, Island, Færøerne, Grønland, Malta, Syrien, Polen, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Albanien, Estland, Letland, Litauen, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldavien, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Colombia, lande og territorier i Afrika med undtagelse af Sydafrika, landene på Den Arabiske Halvø (Saudi-Arabien, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah og Fujairah), Kuwait og Yemen), Iran, Jordan

03 Alle bestemmelser, undtagen Schweiz

04 Alle bestemmelser.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1157/95

af 22. maj 1995

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser for importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 553/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.⁽²⁾ EFT nr. L 56 af 14. 3. 1995, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. maj 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelands-kode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 30	052	69,0
	060	80,2
	066	41,3
	068	51,5
	204	50,9
	212	117,9
	624	79,1
	999	70,0
0707 00 25	052	47,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	68,6
	068	70,6
	204	49,1
	624	207,3
	999	92,7
0709 90 75	052	129,7
	204	77,5
	624	196,3
	999	134,5

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1158/95

af 22. maj 1995

om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 13, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1133/95⁽²⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1147/95;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1133/95 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

der er mulighed for udførsel af en mængde på 50 000 tons rugmel til visse destinationer; det vil være hensigtsmæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i

Kommissionens forordning (EØF) nr. 891/89⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1043/95⁽⁴⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁶⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1053/95⁽⁸⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1766/92 fastsatte eksportrestitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i den ændrede forordning (EF) nr. 1133/95 nævnte produkter ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning for de angivne produkter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 112 af 19. 5. 1995, s. 25.⁽³⁾ EFT nr. L 114 af 20. 5. 1995, s. 24.⁽⁴⁾ EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.⁽⁵⁾ EFT nr. L 106 af 11. 5. 1995, s. 8.⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.⁽⁸⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. maj 1995 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
0709 90 60 000	—	—	1101 00 11 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1101 00 15 100	01	0
1001 10 00 200	—	—	1101 00 15 130	01	0
1001 10 00 400	—	—	1101 00 15 150	01	0
1001 90 91 000	—	—	1101 00 15 170	01	0
1001 90 99 000	01	0	1101 00 15 180	01	0
1002 00 00 000	01	0	1101 00 15 190	—	—
1003 00 10 000	—	—	1101 00 90 000	—	—
1003 00 90 000	01	0	1102 10 00 500	01	89,00 (*)
1004 00 00 200	—	—	1102 10 00 700	—	—
1004 00 00 400	—	—	1102 10 00 900	—	—
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 200	01	0 (*)
1005 90 00 000	—	—	1103 11 10 400	01	0 (*)
1007 00 90 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1008 20 00 000	—	—	1103 11 90 200	01	0 (*)
			1103 11 90 800	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

(3) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

(4) Restitution fastsat for en mængde på 50 000 tons rugmel til tredjelande efter fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i den ændrede forordning (EØF) nr. 891/89.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1159/95

af 22. maj 1995

om ansøgninger om eksportlicenser for produkter henhørende under produktkode 1001 90 99 med forudfastsættelse af restitutionen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs,
Finlands og Sveriges tiltrædelse, og

ud fra følgende betragtning:

Efter artikel 9, stk. 4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 891/89⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1043/95⁽³⁾, udstedes, når der ved fastsættelsen af en eksportrestitution særligt henvises til nærværende stykke, eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen den tredje arbejdsdag efter ansøgningens indgivelse; efter nævnte artikel fastsætter Kommissionen en enhedsprocentsats for nedsættelse af mængderne, hvis de i eksportlicensansøgningerne anførte mængder overstiger de mængder, der kan indgås forpligtelse om; de den 19. maj 1995 indgivne licensansøgninger omfatter en mængde på

1 000 000 tons blød hvede, og den maksimale mængde, der kan indgås forpligtelse for, er på 750 000 tons procentsatsen for nedsættelse af mængderne i de eksportlicensansøgninger, der er indgivet den 19. maj 1995, bør derfor fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ansøgninger om eksportlicenser der er meddelt Kommissionen inden den 20. maj 1995, for blød hvede henhørende under produktkode 1001 90 99 med forudfastsættelse af restitutionen og indgivet den 19. maj 1995, antages for de deri anførte mængder multipliceret med en koefficient på 0,75. Ansøgninger, der ikke er meddelt Kommissionen inden den 20. maj 1995, afvises.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.⁽³⁾ EFT nr. L 106 af 11. 5. 1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1160/95

af 22. maj 1995

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/
95⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1957/94⁽⁵⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 1132/95⁽⁶⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EF) nr. 1957/94, på de oplysninger, som Kommis-sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 19. maj 1995, for så vidt angår de
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 23. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 88.⁽⁶⁾ EFT nr. L 112 af 19. 5. 1995, s. 23.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. maj 1995 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb ⁽¹⁾
1701 11 10	38,53 ⁽¹⁾
1701 11 90	38,53 ⁽¹⁾
1701 12 10	38,53 ⁽¹⁾
1701 12 90	38,53 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,79
1701 99 10	46,79
1701 99 90	46,79 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78 (EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og rå sukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. marts 1995

om særlige betingelser for import af fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Peru

(Tekst af betydning for EØS)

(95/173/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

En gruppe eksperter fra Kommissionen har været i Peru for at undersøge betingelserne for produktion, oplagring og forsendelse af fiskerivarer til Fællesskabet;

bestemmelserne i den peruanske lovgivning om sundhedsinspektion og -kontrol af fiskerivarer kan betragtes som svarende til de bestemmelser, der er fastsat ved direktiv 91/493/EØF;

Ministerio de Salud, Dirección General de Salud Ambiental («DIGESA») er i stand til effektivt at føre kontrol med, om den gældende lovgivning overholdes;

med henblik på udstedelsen af sundhedscertifikater, jf. artikel 11, stk. 4, litra a), i direktiv 91/493/EØF, skal der fastlægges en model for certifikatet og mindst ét obligato-

risk sprog for affattelsen heraf, og det skal på certifikatet anføres, hvilken stilling underskriveren har;

der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra b), i direktiv 91/493/EØF på fiskerivarernes emballage anbringes et mærke, hvori tredjelandets navn og oprindelsesvirksomhedens autorisationsnummer indgår;

der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra c), i direktiv 91/493/EØF opstilles en liste over autoriserede virksomheder; denne liste bør opstilles på basis af en meddelelse fra DIGESA til Kommissionen; DIGESA skal derfor sørge for, at de bestemmelser, som er fastsat i artikel 11, stk. 4, i direktiv 91/493/EØF med henblik herpå, overholdes;

DIGESA har således officielt garanteret, at kravene i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF og krav svarende til dem, der ved nævnte direktiv er fastsat for godkendelse af virksomheder, vil blive opfyldt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

«Ministerio de Salud, Dirección General de Salud Ambiental» (DIGESA) er den myndighed i Peru, der er ansvarlig for at kontrollere, at fiskerivarer og akvakulturprodukter opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF, og for at attestere dette.

⁽¹⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 15.

Artikel 2

Fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Peru skal opfylde følgende krav:

- 1) Hver sending skal ledsages af originalen til et sundhedscertifikat, der er nummereret, behørigt udfyldt, dateret og underskrevet, og som kun består af ét blad, jf. modellen i bilag A.
- 2) Varerne skal komme fra godkendte virksomheder, der er opført på listen i bilag B.
- 3) Undtagen i tilfælde af frosne fiskerivarer in bulk til konservesfremstilling, skal alle pakninger, med uudslettelig skrift, være forsynet med ordet »Peru« og oprindelsesvirksomhedens autorisationsnummer.

Artikel 3

1. Det i artikel 2, nr. 1, omhandlede certifikat skal udfærdiges på mindst ét af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor kontrollen udføres.
2. Certifikatet skal indeholde DIGESA-repræsentantens navn, stilling og underskrift samt DIGESA's officielle

stempel, idet alle disse elementer skal fremtræde i en anden farve end de øvrige angivelser i certifikatet.

Artikel 4

Denne beslutning anvendes fra den 1. februar 1995.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. marts 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Peru bestemt til Det Europæiske Fællesskab

Referencenummer :

Afsendelsesland : PERU

Kompetent myndighed : *Ministerio de Salud Dirección General de Salud Ambiental (DIGESA)*

I. Identifikation af varerne

Beskrivelse af fiskerivarer/akvakulturprodukter ⁽¹⁾ :

— art (videnskabeligt navn) :

— tilstand ⁽²⁾ og behandlingsmåde :

Evt. kodenummer :

Emballagens art :

Antal pakninger :

Nettovægt :

Foreskrevet oplagrings- og transporttemperatur :

II. Varenes oprindelse

Navn og officielt autorisationsnummer på den eller de virksomheder eller det, som DIGESA har givet godkendelse til eksport til EF :

.....

III. Varenes destination

Varerne afsendes

fra :
 (afsendelsessted)

til :
 (bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel :

Afsenders navn og adresse :

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse :

.....

⁽¹⁾ Det ikke gældende overstreges.

⁽²⁾ Levende, nedkølede, frosne, saltede, røgede, helkonserves osv.

IV. Sundhedserklæring

Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskerivarer eller akvakulturprodukter:

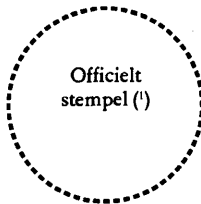
- 1) De er blevet taget af og behandlet om bord på fartøjer efter de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.
- 2) De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, tilberedt, forarbejdet, frosset, optøet eller oplagret på en hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
- 3) De er blevet underkastet sundhedskontrol som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
- 4) De er blevet emballeret, identificeret, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
- 5) De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.
- 6) De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskerivarer.
- 7) De er fremstillet, hvis det drejer sig om toskallede bløddyr, frossen eller forarbejdet stand, i produktionsområder, der er anført i bilag B til Kommissionens beslutning 95/174/EF af 7. marts 1995 om særlige betingelser for import af levende toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle med oprindelse i Peru.

Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF, i direktiv 92/48/EØF og i bilag B til Kommissionens beslutning 95/174/EF.

Udfærdiget i, den

(sted)

(dato)



.....
(den officielle inspektørs underskrift) (!)

.....
(navn, titel og stilling med blokbogstaver) (!)

(!) Underskrift og stempel skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

BILAG B

LISTE OVER GODKENDE VIRKSOMHEDER

I. Virksomheder

Autorisationsnummer	Virksomhed	Adresse	Godkendt indtil
PR-0449-001-3	PRODUCTOS MARINOS REFRIGERADOS SA	TUMBES	30. 6. 1996
PC-1816-002-3	PERUANA DE CONGELADOS SA	CALLAO	30. 6. 1996
RI-4018-003-3	REFRIGERADOS YNY SA	TUMBES	30. 6. 1996
CX-3531-004-3	COMERCIAL EXPORTADORA SA COEX	TUMBES	30. 6. 1996
FR-2560-005-3	FRIGORÍFICO RANSA SA FRIORANSA	CALLAO	30. 6. 1996
RT-3340-006-3	REFRIGERADOS TUMBES SA	TUMBES	30. 6. 1996
PO-3609-007-3	PRISCO SA	PISCO	30. 6. 1996
PA-1795-008-3	PISCIFACTORIA DE LOS ANDES SA	JUNIN	30. 6. 1996
PM-3012-009-3	PESQUERA MALLA SA	PISCO	30. 6. 1996
AP-1951-001-1	AGROPESCA SA	PAITA	30. 6. 1996
DM-1522-002-1	DEL MAR SA	PAITA	30. 6. 1996
UI-3910-003-1	UNICSA	PAITA	30. 6. 1996
IS-0759-004-1	INDUSTRIAS SAN MIGUEL SA	PAITA	30. 6. 1996
IB-3599-005-1	IBC CORP. DE NEGOCIOS SA	PAITA	30. 6. 1996
MX-0938-006-1	MAREX SA	PAITA	30. 6. 1996
AE-1162-007-1	ARIES EXPORT SRL	PAITA	30. 6. 1996
DX-0134-008-1	DEXIM SRL	PAITA	30. 6. 1996
AG-1236-009-1	ARCOPA SA	PAITA	30. 6. 1996
MP-0889-010-1	MAR & PESCA EIRL	PAITA	30. 6. 1996
PC-0048-011-1	PESCONSA SA	PAITA	30. 6. 1996
TL-38-2220-012-1	TUNA LATÍN SA	PAITA	30. 6. 1996
DH-3087-013-1	DELPHOS SA	PAITA	30. 6. 1996
CP-4028-014-1	CONSORCIO PACÍFICO SUR SRL	PAITA	30. 6. 1996
PP-3614-015-1	PROPESE EIRL	PAITA	30. 6. 1996
CV-0716-016-1	CONSORCIO VICTORIA SA	PAITA	30. 6. 1996
TF-1493-017-1	TAYTA FISHING SRL	PAITA	30. 6. 1996
PM-3496-003-2	PRODUCTOS MARINOS DEL PACÍFICO SUR SA	CHIMBOTE	30. 6. 1996
PA-2447-001-2	PESQUERA ANDREA SA	CHIMBOTE	30. 6. 1996
IC-0307-001-2	CONSORCIO PESQUERO CAROLINA SA	CHIMBOTE	30. 6. 1996
FG-1888-005-2	FRIGOMAR SA	CHIMBOTE	30. 6. 1996
AL-2135-006-2	ALIMENTOS AMERICANOS SA	CHIMBOTE	30. 6. 1996
PP-1928-004-2	PRODUCTOS PESQUEROS PERUANOS SA (PRODUPESA)	CHIMBOTE	30. 6. 1996
UF-0506-007-2	UNION FISHING SA	CHIMBOTE	30. 6. 1996
CE-3160-008-2	ENVASADORA CHIMBOTE EXPORT	CHIMBOTE	30. 6. 1996
CP-1002-010-2	CÍA PESQUERA ESTRELLA DEL PERÚ SA	CHIMBOTE	30. 6. 1996
CP-1767-009-2	CORPORACIÓN DE PESCA SA	CHICLAYO	30. 6. 1996
IA-0619-010-3	ITALIA ABRUZZO SRL	CHINCHA	30. 6. 1996
PS-1718-019-1	PACIFIC SEAFOODS SA	PAITA	30. 6. 1996
OR-1676-018-1	OCEAN REEF SEAFOOD SA	PIURA	30. 6. 1996
PR-0781-011-2	EMPRESA PESQUERA EL ROCÍO SA	TRUJILLO	30. 6. 1996
MS-0922-020-1	MAI SHI SRL	PAITA	30. 6. 1996
SN-3324-021-1	EMPRESA DE SERVICIOS Y REPRESENTACIONES PESQUERAS "NAUTILIUS" SRL (SERPESNA)	PAITA	30. 6. 1996
MN-1592-011-3	PROCESADORA DE PRODUCTOS MARINOS DEL NORTE SA (PROMANORSA)	ZORRITOS	30. 6. 1996
ME-0392-012-3	MARIEXPOR SA	PUCUSANA	30. 6. 1996

II. Fabriksfartøjer

Nummer	Navn	Reders navn og adresse	Godkendelse bevilget indtil
AI-1236-023-1	B.A.F. ISABEL PAITA	ARCOPA SA	30. 6. 1996
AM-1236-022-1	B.A.F. ANA MARÍA PAITA	ARCOPA SA	30. 6. 1996
TL-38-2220-012-1	ZENKO MARU PAITA	TUNA LATÍN SA	30. 6. 1996

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. marts 1995

om særlige betingelser for import af levende toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle med oprindelse i Peru

(Tekst af betydning for EØS)

(95/174/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 91/492/EØF af 15.
juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion
og afsætning af levende toskallede bløddyr⁽¹⁾, senest
ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges
tiltrædelse, særlig artikel 9, stk. 3, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge peruansk lovgivning har Ministerio de Salud, Dirección General de Salud Ambiental »DIGESA« ansvaret for sundhedskontrol af levende toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle og for overvågning af de hygiejne- og sundhedsmæssige betingelser for produktion heraf; den samme lovgivning giver DIGESA beføjelser til at tillade eller forbyde høstning af levende toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle i visse områder;

DIGESA og dets laboratorier er i stand til effektivt at føre kontrol med gennemførelsen af den gældende lovgivning;

de peruanske myndigheder har forpligtet sig til regelmæssigt og hurtigt at meddele Kommissionen oplysninger om forekomster i produktionsområderne af plankton indeholdende toksiner;

de peruanske myndigheder har givet officielle garantier for så vidt angår opfyldelsen af kravene i kapitel V i bilaget til direktiv 91/492/EØF og af krav svarende til dem, som er foreskrevet ved nævnte direktiv for klassificering af produktionsområder og genudlægningsområder, godkendelse af ekspeditionscentre og kontrol med folkesundheden og overvågning af produktionen; især skal eventuelle ændringer af produktionsområderne meddeles Fællesskabet;

Peru kan optages på listen over de tredjelande, der opfylder betingelserne for ligestilling, jf. artikel 9, stk. 3, litra a), i direktiv 91/492/EØF;

med henblik på udstedelsen af sundhedscertifikater, jf. artikel 9, stk. 3, litra b), nr. i), i direktiv 91/492/EØF, skal der fastlægges en model for certifikatet og mindst ét obligatorisk sprog for affattelsen heraf, det skal på certifikatet anføres, hvilken stilling underskriveren har, og alle pakninger skal være forsynet med et sundhedsmærke;

ifølge artikel 9, stk. 3, litra b), nr. ii), i direktiv 91/492/EØF anføres de produktionsområder, hvorfra toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle kan høstes og eksporteres til Fællesskabet;

der skal ifølge artikel 9, stk. 3, litra c), i direktiv 91/492/EØF opstilles en liste over virksomheder, hvorfra der kan tillades import af toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle; disse virksomheder kan kun optages på listen, hvis de officielt er godkendt af Perus myndigheder; Perus myndigheder skal derfor sørge for, at de bestemmelser, som er fastsat i artikel 9, stk. 3, litra c), i direktiv 91/492/EØF med henblik herpå, overholdes;

de særlige importbetingelser berører ikke beslutninger, der træffes i henhold til Rådets direktiv 91/67/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for afsætning af akvakulturdyr og -produkter⁽²⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Ministerio de Salud, Dirección General de Salud Ambiental (DIGESA) er den myndighed i Peru, der er ansvarlig for at kontrollere, at levende toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle opfylder kravene i direktiv 91/492/EØF, og for at attestere dette.

⁽¹⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 46 af 19. 2. 1991, s. 1.

Artikel 2

Levende toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle med oprindelse i Peru og bestemt til direkte konsum skal opfylde følgende krav :

- 1) Hver sending skal ledsages af originalen til et sundhedscertifikat, der er nummereret, behørigt udfyldt, dateret og underskrevet, og som kun består af ét blad, jf. modellen i bilag A.
- 2) Sendingerne skal komme fra godkendte produktionsområder, der er anført i bilag B.
- 3) Sendingerne skal være indpakket i forseget emballage i et godkendt ekspeditionscenter, der er opført på listen i bilag C.
- 4) Hver pakning skal være forsynet med et uudsletteligt sundhedsmærke, der mindst omfatter følgende angivelser :
 - afsendelsesland : PERU
 - art (trivialnavn og videnskabeligt navn)
 - produktionsområdet og ekspeditionscentret, identificeret ved hjælp af autorisationsnummeret

— dato for indpakning, i det mindste med angivelse af dag og måned.

Artikel 3

1. Det i artikel 2, nr. 1, omhandlede certifikat skal udfærdiges på mindst ét af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor kontrollen finder sted.
2. Certifikatet skal indeholde DIGESA-repræsentantens navn, stilling og underskrift samt DIGESA's officielle stempel, idet alle disse elementer skal fremtræde i en anden farve end de øvrige angivelser i certifikatet.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. marts 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for levende

- toskallede bløddyr⁽¹⁾
- pighuder⁽¹⁾
- sækdyr⁽¹⁾
- havsnegle⁽¹⁾

med oprindelse i Peru og bestemt til konsum i Det Europæiske Fællesskab

Referencenummer :

Afsendelsesland : Peru

Kompetent myndighed : *Ministerio de Salud*
Dirección General de Salud Ambiental (DIGESA)

I. Identifikation af varerne

- Art (videnskabeligt navn) :
- Evt. kodenummer :
- Emballagens art :
- Antal pakninger :
- Nettovægt :
- Analyserapportens nummer (i påkommende tilfælde) :

II. Varernes oprindelse

- Godkendt produktionsområde :
- Navn på og officielt autorisationsnummer for ekspeditionscentret :
-

III. Varernes destination

Varerne afsendes

fra :
(afsendelsessted)til :
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel :

Afsenders navn og adresse :

.....

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse :

.....

.....

⁽¹⁾ Det ikke gældende overstreges.

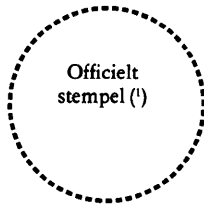
IV. Sundhedserklæring

Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte varer i levende stand:

- 1) De er høstet og eventuelt genudlagt samt transporteret efter de hygiejneregler, der er fastsat i kapitel I, II og III i bilaget til direktiv 91/492/EØF.
- 2) De er håndteret og eventuelt rensset samt indpakket efter de hygiejneregler, der er fastsat i kapitel IV i bilaget til direktiv 91/492/EØF.
- 3) De er kontrolleret ifølge bestemmelserne i kapitel VI i bilaget til direktiv 91/492/EØF.
- 4) De opfylder kravene i kapitel V, VII, VIII, IX og X i bilaget til direktiv 91/492/EØF og er dermed egnet til direkte konsum.

Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i bilag til direktiv 91/492/EØF.

Udfærdiget i, den,
(sted) (dato)



.....
(den officielle inspektørs underskrift) (!)

.....
(navn, titel og stilling med blokbogstaver) (!)

(!) Underskrift og stempel skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

BILAG B**PRODUKTIONSOMRÅDER, DER OPFYLDER BETINGELSERNE I KAPITEL I, STK. 1, LITRA
a), I BILAGET TIL DIREKTIV 91/492/EØF**

Geografisk afgrænsning	Kodenummer
Pucusana-Bugten (Lima-provinsen)	001

BILAG C**LISTE OVER VIRKSOMHEDER, DER ER GODKENDT MED HENBLIK PÅ EKSPORT TIL
DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB**

Navn og adresse	Autorisationsnummer
MARIEEXPORT SA, Pucusana	ME-0392-012-3

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. marts 1995

om ophævelse af beslutning 91/146/EØF om beskyttelsesforanstaltninger over for koleraen i Peru

(Tekst af betydning for EØS)

(95/175/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af 10.
december 1990 om fastsættelse af principperne for tilret-
telæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter,
der føres ind i Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved akten
vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse,
særlig artikel 19, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens beslutning 91/146/EØF af 19. marts
1991 om beskyttelsesforanstaltninger over for koleraen i
Peru⁽²⁾, senest ændret ved beslutning 92/472/EØF⁽³⁾, blev
vedtaget som følge af en koleraepidemi i dette land;ifølge Verdenssundhedsorganisationen udgør kolerasitua-
tionen i Peru ikke længere nogen alvorlig risiko for folke-
sundheden; beslutning 91/146/EØF bør derfor ophæves,
og indførsel af fiskerivarer fra Peru bør være omfattet af
bestemmelserne i Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli
1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og
afsætning af fiskerivarer⁽⁴⁾, senest ændret ved akten vedrø-
rende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*Beslutning 91/146/EØF ophæves med virkning fra den 1.
februar 1995.*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. marts 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 20. 3. 1991, s. 34.⁽³⁾ EFT nr. L 276 af 19. 9. 1992, s. 26.⁽⁴⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 15.